



8

29

32

36

**Inhalt**

**Dossier**

*Prof. Dr. Pasqualina Perrig-Chiello*  
Interdisziplinarität ..... 6

*David Baer*  
Wo bitte geht's denn hier zur  
Interdisziplinarität? ..... 9

*Kathrin van der Koelen*  
Die Pflegewohngruppen  
Graue Panther ..... 12

*Gerlind Martin*  
Interdisziplinär gerontologische  
Ausbildung ..... 25

*Monika Rufibach*  
Pflege zu Hause ..... 28

*Mirco Schreiber*  
Ein anspruchsvolles Zusammen-  
spiel ..... 33

*Ursula Oberholzer*  
Den Weg gemeinsam gehen ..... 36

*Guido Wismer*  
Der Tag der Pflege ..... 38

*Beat Krummen*  
Zusatzausbildung für ausländisches  
Pflegepersonal ..... 40

*Guido Wismer*  
Braucht es die Stationsleitung in  
Zukunft noch? ..... 41

*Gerlind Martin*  
Menschliche Würde wahren –  
auch wenn die Kräfte nachlassen .. 60

**Beruf und Verband**

*Regina Schleime*  
Der SBGRL setzt Zeichen ..... 42

Offener Brief ..... 43

Infothek ..... 46

Fort- und Weiterbildung ..... 48

Bestellung/Meldung ..... 52

SBGRL: Ansprechpartner ..... 63

**Rubriken**

Editorial ..... 3

Publikationen ..... 53

Info ..... 54

Stellenanzeiger ..... 55

Bezugsquellen/Bücher ..... 59

*Marie-Theres Annen*  
Kolumne: Kann man Gesundheit  
lernen? ..... 62

Vorschau ..... 62

**Sommaire**

**Dossier**

*Eliane Christen-Gueissaz*  
Libres propos sur la collaboration  
«inter-» en gérontologie ..... 16

**Profession et association**

Formation continue ..... 48

Commande/Annonce ..... 52

ASGRMC: Adresses utiles ..... 63

**Rubriques**

Editorial ..... 3

Offres d'emploi ..... 55

Sources d'approvisionnement ..... 59

Aperçu ..... 62

**Indice**

**Dossier**

*N. Maritan*  
Dal gruppo, al gruppo di lavoro .... 19

*Gabriela Bortolotti/Roland Kunz*  
I famigliari dell'utente ..... 22

*Katia Ripamonti-Greco*  
Collaborazione con i famigliari .... 24

**Professione e associazione**

*Regina Schleime*  
L'ASGRL vuole mettere delle  
tracce ..... 44

Lettera pubblica ..... 45

Formazione permanente ..... 48

Ordinazione/Annuncio ..... 52

ASGRL: Indirizzi utili ..... 63

**Rubriche**

Editoriale ..... 3

Offerte d'impiego ..... 55

Anticipazioni ..... 62

**Titelseite/Page de titre/Prima pagina**

Klarheit über Ziele und Werte sind wichtige Voraussetzungen für eine konstruktive Zusammenarbeit.

Des buts et des valeurs clairs sont des conditions essentielles pour une collaboration constructive.

Scopi e valori chiari sono delle condizioni importanti per una collaborazione costruttiva.

Foto: Rachel Frei

d  
f  
i